



3 |

A

6 | Deutsch



- „w Stützen Sie große Platten ab, um das Risiko eines Rück-schlags durch ein klemmendes Sägeblatt zu vermin-dern. Große Platten können sich unter ihrem Eigengewicht durchbiegen. Platten müssen auf beiden Seiten abgestützt

10 | Deutsch

Absaugadapter montieren (siehe Bild B)

English | **13**

Deutschland

















Argentina

Robert Bosch Argentina S.A.
Av. Córdoba 5160
C141 4BAW Ciudad Autónoma de Buenos Aires
Atención al Cliente
Tel.: +54 (0810) 555 2020
E-Mail: herramientas.bosch@ar.bosch.com

Perú

Autorex Peruana S.A.
República de Panamá 4045,
Lima 34
Tel.: +51 (01) 475-5453
E-Mail: vhe@autorex.com.pe

Chile

EMASA S.A.
Irarrázaval 259 – Ñuñoa
Santiago
Tel.: +56 (02) 520 3100
E-Mail: emasa@emasa.cl

Eliminación

- se a lâmina de serra for emperrada ou enganchada na fenda de serra, ela é bloqueada, e a força do motor atira a serra na direcção da pessoa a operar o aparelho;
- se a lâmina de serra for torcida na fenda de corte ou ali-





Taglio della plastica (GKS 55 GCE)

Nota bene: Durante il taglio della plastica, in modo particolare di PVC, si producono trucioli lunghi ed a forma di spirale che possono essere caricati elettrostaticamente. Per questa ragione l'espulsione dei trucioli **17** può ostruirsi e la cuffia di protezione oscillante **13** bloccarsi. Si consiglia di effettuare

50 | Nederlands

- Draai de pendelbeschermkap **13** terug en houd deze vast.
- Neem de spanflens **21** en het zaagblad **22** van de uitgaande as **24**.

Zaagblad monteren (zie afbeelding A)

Leg het elektrische gereedschap voor het wisselen van toebehoren bij voorkeur op de voorzijde van het motorhuis.

In- en uitschakelen

Als u het elektrische gereedschap wilt **inschakelen** bedient u



Et tilbageslag er en følge af en forkert eller fejlagtig brug af saven. Det kan forhindres ved at træffe egnede sikkerhedsforanstaltninger, der beskrives i det følgende.

w **Hold saven fast med begge hæ**





Säkerhetsanvisningar för cirkelsågar

Sågmetod

vv FARA: Håll händerna på betryggande avstånd från såg-området och sågklingen. Håll andra handen på stödhandtaget eller motorhuset.

Buller-/vibrationsdata

Mätvärdena för ljudnivån anges enligt EN 60745.
Maskinens A-vägda ljudnivå uppnår i typiska fall: Ljudtrycksnivå 96 dB(A); ljudeffektnivå 107 dB(A). Onoggrannhet K=3 dB.

- w Vær spesielt forsiktig ved **saging i vegg** eller andre **uoversiktelige områder**. Det innstikkende sagbladet kan blokkere ved saging i skjulte ob



76 | Suomi

Service og vedlikehold





Melu-/tärinätiedot

Melun mittausarvot on määritetty EN 60745 mukaan.

Laitteen tyypillinen A-painotettu äänen painetaso on: Äänen painetaso 96 dB(A); äänen tehotaso 107 dB(A). Epävarmuus K = 3 dB.

Käytä kuulonsuojaaimia!

Väärähtelyn yhteisarvot a_h (kolmen suunnan vektorisumma) ja epävarmuus K mitattuna EN 6

EeeçřeÜ |



Ki ilderin Güvenli i
w Dikkatli olun, ne yapt n za dikkat edin, elektrikli el
aleti ile i inizi makul bir tempo ve yöntemle yürütün.

Polski |

– jeśli tarcza tnąca przechyli się w razie lub jest niewłaściwie wyważona, zbyt tylnej krawędzi tnącej mog zablokować się w obrabianym materiale, dzięki czemu tarcza tnąca wyskoczy z zrzazu, a pilarka odskoczy w kierunku osoby obsługującej.
Odrzut jest następstwem niewłaściwego lub niezgodnego

100 | Polski

102 | Polski

Poluzowa ruby motylkowe **8 i 16**. Odchyli na bok pilarki i ustawi na podziałce **6** po dany kąt cięcia. Ponownie docigną ruby motylkowe **8 i 16**.

Wskazówka: W czasie wykonywania cięć skońnych, głbokości cięcia jest w rzeczy



116 | Slovensky

Demontáž pílového listu (pozri obrázok A)

Pri výmene pracovného nástroja položte najlepšie ručné





- vv **Az elszívó-adaptert az arra csatlakoztatott külső porelszívás nélkül nem szabad felszerelni.** Ellenkez esetben az elszívó csatorna eldugulhat.
- vv **Az elszívó-adapterhez nem szabad porzsákokat csatlakoztatni.** Ellenkez esetben az elszívó rendszer eldugulhat.

Az optimális elszívás biztosítására a **25** elszívó-adaptert rendszeresen meg kell tisztítani.

Külső porelszívás

126 | Óvintézés

Eltávolítás

Az elektromos kéziszerszámokat, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra előkészíteni.



128 | Ðóññêèé

w Ðééñ Øàò – i ðè÷éí Ù è ñî Ìðâðøñðâðþùèå óêaçàí èÿ Ì î
ðâðí ëéå áâçí Ì àñí Ì ñðé
– Ðééñ Øàò – ýôí áí áçáí í àÿ ðâðæðèÿ í èéúí Ì áí áèññéå í à

và **Çàeðarí eyéða çàat òt àeo.** Çàat òt àeo, óñðarí tæða í ày á

Đóññêèé |

Í èéáñ èá ññ áññí ññ íåàñåëüñ ññ í ññ í ññ (ññ . ñèñ. Å)

Óðæðæçàöey

Í ónefðum óðæðum nái é nái é yéðeðði éí nöðri á í ðu,
í ðeir ðæðækví í nöðri é ór áðri áðro Þeðaðóðri náðaðaðu í à
yéði éi áðr áðr ðeir ðæðækví áðaðeþi í nöðri á í á.

Í Ó Tcðanúðaðaðyéðeðði éí nöðreð i ón í

W ßeñî ³ñí ó° i ³æeëa³ñou i ³i ³oðâðe ³e-
éi ³a³ñi ³eoðâðeüf ³a³ñi ³eëi ³eðpp ³i ³ðeñðòi ³i
³ððæi ³æððñy, ³ñi ³a³ñi ³e ³aðe ³a ³ððñ ³a
³ððæeüf ³ aðe ³ðeñð ³ððæeüf. ³ððæi ³y ³eëi -
³a³ñi ³eoðâðeüf ³a³ñi ³ðeñðòi ³i ³a ³i ³ððæ
³ððæi ³aðe, ³o ³ððæi ³eëi ³i.

136 | 0éðàí ñüèà

w

Í ièñ iðiäóêò ³ iñeoã



I 11 ðææ T'èéyééúf fáæ æñéæ (ææ. I æ. A)

- Æéyçæi 3í è 3í ñòðði áí ðææ ðæéðæùå i 3í èéðæñú ðæéæùði i ðæéðæ
fá ðæ ððæðæéé áðé éé ði ñò ñò ðæ.
- T'ði -éñòñú i èéyééú eé æñé **22**³ áñ³ çæðèñéf³ áâðâð³, Ùí
áðæðóú i 3í ñòðæñý.
 - Áæééí úðá fáçæá l àyof eéé æéé çæðèñí eé éé æñó **13**³
i ðæøðði áðæð áé ði.
 - I ñæíí úðá i èéyééú eé æñé **22** fá 3í ði eé ðæáf áóú **23**.
I ñæí ðyí i è çðáð (ñòðééá fá i èéyééú i ñ o æñééó)³ ñòðéééá
fá ñyí éó ñâðððáf í yí fá çæðèñí i ñ o éé æñó **18** i àþðð
çâðæñý.
 - I ñæíí úðá çæðèñéf eé ðæáf áóú **21**³ çæéðððú ñú çæðèñéf eé
ââðéf ò **20**

vv Nu fixa în niciodată piesa de lucru ce urmează a fi tăiat înănd-o în mână sau pe picior. Asigurați piesa de lucru prin fixare într-un sistem de prindere stabil. Este

Montare

Montarea/schimbarea pânzei de fer str u circular

- w Înaintea oricăror intervenții asupra sculei electrice scoateți cablul de alimentare afară din priză.
- w La montarea pânzei de fer str u purtați în mod nu în de protecție. În cazul contactului cu pânza de fer str u există pericol de rănire.
- w Întrebună i numai acele pânze de fer str u, care corespund specificațiilor cuprinse în prezentele instrucțiuni de folosire.
- w În niciun caz nu folosiți discuri de lefuit ca dispozitive

Român |

148 | Áúëëàðñêè

T iere cu limitator auxiliar (vezi figura E)





Opis proizvoda i rada

Itajte sva upozorenja i uputstva. Propusti

Usisavanje prašine/piljevine

W Izvucite pre svih radova na električnom alatu mrežni utikač iz utičnice.

W

Servis za kupce i savjetovanje kupaca

Naš servis će odgovoriti na vaša pitanja o popravku i

održa.3(s 006si)]TJ r prpizv5(rža.3(a, kaoJ Oo r)-4.4(e)2werzervnim (rža.3(l)6 T5(jelovima.0 -1.1T*7 Tc -0.0006 Tw 1(od)-5.Crtež)a.3(e)-4..8(u r)4(vj)]Tstavljj)

- w Kandke sobivat rõivastust. Ärge kandke laiuriideid ega ehteid. Hoidke juuksed, rõivad ja kindad seadme liikuvatest osadest eemal. Lotendavad riided, ehted või pikad juuksed rõivad sattuda seadme liikuvate osade vahelle.
- w Kui on võimalik paigaldada tolmuueemaldus- ja tolmukogumisseadiseid, veenduge, et need on seadmega ühendatud ja et neid kasutatakse õigesti. amine väühendba toluu-







190 | Lietuviškai

Tikai ES valst m

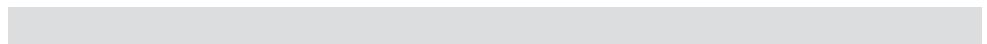
Saska ar Eiropas Savien bas direkt vu

196 | Lietuviškai

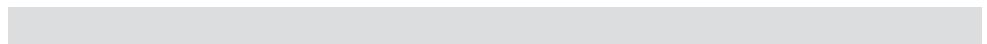
Lengv j statybini medžiag pjovimas (ruošiniai, kuri sud tyje yra mineralini medžiag) (GKS 55 GCE)

CM_{p%} +

\$\$\$#*#9

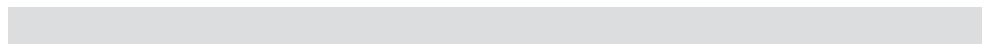


·&\$(`p



p&\$+

•\\$,



212 |



